

## **CHAPITRE V**

### **CONCLUSION ET SUGGESTION**

#### **A. Conclusion**

Sur la base des résultats de la recherche et de la discussion qui ont été décrites au chapitre IV, on peut conclure ce qui suit :

1. Les erreurs grammaticales qu'on a accumulé dans le travail des étudiants du 4eme semestre au cour de la Production écrite avancé sont l'absence de lettres aux noms utilisés de 20.3% (84 données), l'usage les adjectifs qui doivent s'accorder en genre de 5.3% (22 données), l'utilisation des articles définis selon le genre et le nombre de noms 8.5% (38 données), les difficultés de différencier l'usage des pronoms relatifs que et qui de 1.4% (6 données), l'erreur des conjugaison des verbes qui doivent être conjugués correctement en fonction du sujet, du temps et du mode de 40.3% (175 données), l'usage incorrecte des adverbes de quantité “beaucoup” que les étudiants complètent directement les noms sans “de” de 5.1% (22 données), le confus de l'utilisation de la préposition à qui sert notamment à indiquer un lieu, une destination, ou un déplacement de 14.1% (61 données), et le confus de l'usage de la conjonction de subordination “parce que et puisque” de 0.9% (4 données). Le total des données a atteint 412 données.
2. Les erreurs grammaticales sont les plus dominantes trouvées d'après le résultats de l'écriture des étudiants sont:

1) Les types d'erreurs courantes dans l'usage des verbes en phrase :

- a) Les erreurs de la conjugaison : Les verbes doivent être conjugués correctement en fonction du sujet, du temps et de mode.

Example d'erreur \* Je vais aller à Seoul ( Correct: Je suis allée à Seoul)

- b) Les erreurs de temps : Les verbes doivent être utilisés au temps au correct pour exprimer l'action ou l'état décrit.

Example d'erreur \* J'ai aller de jour le mardi (Correct: Je suis allée de jour le mardi)

- c) Les erreurs de mode : Les verbes doivent être utilisés au mode correct (indicatif, subjonctif, imperatif, etcetera) pour exprimer la modalité de l'action ou de l'état décrit.

Exemple d'erreur : \* Il faut que je vais au cinéma (correct : Il faut que j'aille au cinéma)

- d) Les erreurs d'accord : Les verbes doivent s'accorder avec le sujet en nombre et en personne.

Exemple d'erreur : \* Les enfants va à l'école (correct : Les enfants vont à l'école)

- e) Les erreurs d'utilisation des verbes pronominaux : Les verbes pronominaux doivent être utilisés correctement avec les pronoms réfléchis.

Exemple d'erreur : \* Je lave les mains (correct : Je me lave les mains)

f) Les erreurs d'utilisation des verbes impersonnels : Les verbes impersonnels doivent être utilisés correctement avec le sujet impersonnel "il".

Exemple d'erreur : \* Il pleut des cordes est correct, mais "Le ciel pleut" est incorrect.

g) Les erreurs d'utilisation des verbes avec les prépositions : Les verbes doivent être utilisés correctement avec les prépositions qui les accompagnent.

Exemple d'erreur : \* Je suis intéressé par le football, je vais jouer au football" est correct, mais "Je suis intéressé de jouer au football" est incorrect dans ce contexte.

## 2) Les types d'erreurs courantes dans l'usage des adjectifs :

a) Les erreurs d'accord : Les adjectifs doivent s'accorder en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier ou pluriel) avec le nom qu'ils qualifient.

Exemple d'erreur : \*La femme est beau (correct : La femme est belle)

b) Les erreurs de placement : Les adjectifs peuvent être placés avant ou après le nom qu'ils qualifient, selon des règles spécifiques.

Exemple d'erreur : \*Un grand et beau maison (correct : "Une grande et belle maison)

c) Les erreurs de forme : Certains adjectifs ont des formes particulières qui doivent être respectées.

Exemple d'erreur : \*Il est très gentillement (correct : Il est très gentil)

- d) Les erreurs de confusion : Confondre des adjectifs qui ont des sens proches mais distincts.

Exemple d'erreur : \*Je suis fatigué, je vais me coucher tôt (ici, "fatigué" est correct, mais si on dit "Je suis lassé", cela change le sens)

- e) Les erreurs d'utilisation avec les noms propres : Les adjectifs qui qualifient des noms propres doivent être utilisés correctement.

Exemple d'erreur : \*Le français est une langue belle (correct : "Le français est une belle langue" ou "La langue française est belle")

- f) Les erreurs d'utilisation avec les verbes : Les adjectifs peuvent être utilisés avec des verbes pour former des expressions idiomatiques.

Exemple d'erreur : \*Je suis très bien aller au cinéma (correct : Je suis très bien disposé à aller au cinéma)

## B. Suggestion

Après avoir examiné les résultats de l'analyse de la recherche, plusieurs suggestions peuvent être utilisées pour améliorer l'écriture française des étudiants:

1. Dans le processus d'apprentissage, les étudiants ne doivent pas traduire littéralement les langues étrangères en indonésien. Il s'agit de réduire l'influence de la langue maternelle lors de l'apprentissage d'une langue étrangère.
2. Les étudiants doivent faire beaucoup d'exercices d'écriture, que ce soit

sous la forme de phrases simples ou de textes courts qui visent à pratiquer les compétences de grammaire française.

3. On espère que cette recherche pourra aider les enseignants à découvrir les erreurs commises par de nombreux étudiants.